

*Malina
a novel



Ingeborg Bachmann

*Notes by an anonymous reader

collected by Miruna-Maria Stanciu

All rights for “Malina”, originally published in 1971, and its title, plot and characters belong to Ingeborg Bachmann.

The following material is reproducing a collection of handwritten pen and pencil annotations belonging to an anonymous reader, found in a printed copy of “Malina: a novel” by Ingeborg Bachmann, translated in English by Paul Boehm, published in 1999 by Holmes & Meier Publishers, Inc., New York, NY, USA.

I reached that specific copy because it was uploaded on Internet Archive by archivist station19.cebu on October 16, 2022, so I urge you to search it up to confront it with this material.

This book brings me no monetary gain and is being used as a project during my first year studies at Gerrit Rietveld Academie, School of Fine Arts and Design, Amsterdam, Netherlands, 2023.

Miruna-Maria Stanciu
miruna_maria_stanciu as a user on Internet Archive
mirunamariastanciu@gmail.com

Dedicated to a few strangers that made this possible:

1. an anonymous reader turned writer, about whom I dare make some assumptions at the end of this book. Thank you for passing on your insights, they make for a weirdly beautiful poem when they're all brought together.
2. Ingeborg Bachmann, who laid out the context for this reader's notes and scribbles
3. user station19.cebu, my lead into finding the specific copy that sparked this idea
4. all the people behind the non-profit Internet Archive initiative, their contributors and archivists, who believe in democratized access to information and sponsor my love for reading.

Malina a novel

Ingeborg Bachmann

Notes by an anonymous reader
collected by Miruna-Maria Stanciu

Sigmund Freud

- the **interpretation of**
Dreams early 20th C

acts as a prologue

1st person
narrative

Hungary St.

Not optimistic or looking toward future.

Mentions phobia of today & tomorrow. Focused on past.

urgency

is she suicidal ?

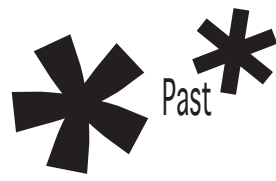
today
is
monotonous

Capitalize to emphasize **words.**

(ERROR)

new

Ivan
LAZY



analog

*

Something happened in the past to cause
extreme unhappiness.

Sig. other

Mysterious

She falls on Malina

(ERROR) wasn't
famous at
all

a little odd.

?

Repetition of Today

1st?

ref. to past

death
morbid

senses

depress
ing

an illusion

1st encounter
of
Ivan

Ivan offers the narrator
security,
consistency
& happiness

Ivan
won't let
narrator explain
or talk..



Her fantasies

Love=contamination utopian
Reality of today intending upon her fantasy

(ERROR) end
of Juxtaposed in opposite

Immune to love
World of misery.

Not very loving

He's physically holding her

She wants a Romance but assumes
that Ivan doesn't have the
time..She won't talk to
him **(ERROR)**

Trilogy
she's
writing

**NOT
TRUE**

Ivan doesn't
let her
talk

Ivan & narrator are
not concerned w/ eachother.
Don't love eachother. only
care about

schedule.



doesn't want
to talk.

fairytale

Narrators
**born
here**

no
speak

(ERROR)
like
Ivan

1

**(ERR
OR)**
of Life

today

Power

**Must
be happy I know, I know**

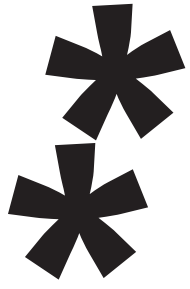
Stress (**ERROR**) rises



Finishing
each other's
sentences.
Never phys.
Taking the
TIME to
listen to
what the
other has to say.

Obsessive & Compulsive

Murker



Morbid

Philosophy
book

Adopts
her likes
to Ivan's
likes.



What game?

Ivan
the
terrible

Just accept her
for who she
is

Why
she
thinks
about
Ivan
as
much
(ERROR)

Mysterious

Interview

avoid
Herr's

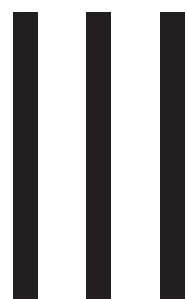
formation
of her character
imp b/c **what**
she
was
born
on

Her whole
monologue
is
abstract

fame doesn't have white wings.

hide
(ERROR)
(ERROR)
reveal.

**(ER-
ROR)**



() confused

Name
✓
Ivan

(ERROR) (ERROR)
cats. aging to Ivan's
aging.

Ressurrection-a new
beginning-birth.



Proves Ivan's a
bachelor.

comparison
between Ivan
Malina &

masochistic

comparison
between
Ivan &
Malina



***** marriage proposal?



r e - b i r t h , resurrection

is more
(ERROR)
resurrection

Personal
letter

(ERROR)
going into
her dream
sequence



her
breakdown

claustro
phobic
attack
in photo
booth

} Novel

sailing
race!

Absentmindedness
-she's outside of
herself.

Ivan
calls & doesn't
understand.
-fragmented
-not connected

]

leads into
next chapter

ECCE HOMO!

(ERROR)
(ERROR)

see Humanity!^{to x.}

[Malina is challenging her. His tone is
fatherly, authorative.

X^s Passion?

butcher, (ERROR), []guard (SSman),
(ERROR)

* Sparks dream when she walks by the bridge where she threw her father's ring into the river.

Symbols: snow/ice/ice figures
-her childhood is before & after WWII

Narrator's Father

"Psychoanalytic process"
Is Ivan over?

/ father attached
noses to gas
chambers-she
suffocates.

} Time,
place (ER-
ROR)
in 1st ch
] def of
time

utopia

u-topos
nowhere

Religions-father watching feet

grave
scene

Father / masks / disguises

Mother

Colors-blue, red, un.

Murder (ER-
ROR)

-colors of the allies
blue after the war.

-politics

-history

-violence of the (ER-
ROR)
(ERROR)

dream

Only calling
women in her
life, **not**
her father

Malina
leaves her
once again

Malina
never said he
realised
it?

holy
trinity

war & peace **(ERROR)**
other. 2nd world war, then peace
followed

Minister
father

Swimming analogy

film direction
✓
minister
✓
father

1st time
stands up
to her
father

Escape

As (ERROR)
(ERROR)
to inter
pret
her
dream.
He already
knows
about
the (ERROR)
w/ her
father

When we tell
stories about our
lives they
are rationalized

Freudian
process

Freudian
slip but
(ERROR)
slip

exhibiting

)

dream
that explains
sisterhood

she was
actually
put away.
"Silenced"

Child is Oedipus
(**ERROR**) rage. He
wants to
get rid of
his father (

of spirit
anima: Yonion psych-
Freud
but broke away holds
(ERROR)
(ERROR)
(ERROR)
(ERROR)

child dead ■ ■ no more
can anima be filled
male 1/2 is gone

male & female forms make a whole

Yongi psych



What cell
does she
fit in?
What
Role does
she fit
in?

(ERROR)
destroying
evidence

(ERROR)
accustomed
to her role

Institution=Univ.

Fits into
of category
authority
(ERROR)

dream
?

) (ERROR)
&
(ERROR)

Today

political

she's comparing
her own decline
to Malina's !
decline !

fire !

age
power

opposed
from
(ERROR)
(ERROR)
though
(ERROR)
age=power

Freud
multiple
person
alities

* is
Malina
real

Ivan

Ivan
(ERROR)

TIME

Day What?
Dad raped
her??

Narrator says both
Malina and Ivan are
(ERROR)

(ERROR)
(ERROR)

Always is **understanding**

Tells Malina
about her
writers block.

world

like Ivan

Malina

(ERROR)

(ERROR)

w/ her



Talks
about
men

Malina
V
gay?

} (ERR
OR)

SICK!
ODD

War &
Peace?

philosopher she **(ERROR)**
indirectly to in the
text.

²**(ERROR)**

Realiz-
ation

re-birth
baptism



-whoa!

Concept of
space & the
universe

astronaut doesn't
fit
categories of
Kantian
philosophy

fairytale begin
ning

Used to
talking
with Malina
He was only
person who
would
listen!

her female
role in society violent
scene with
Malina

she doesn't (ERROR)(ERROR)(ERROR)

Malina
is discussing
w/her (ERROR)

?

animus
anima

Murder has begun ?

Are both
Malina & Nars
women? ?

Multiple
personalities

Music

?That?

Id taking
over.

She got
nothing **(ERROR)**
of **(ERROR)**
(ERROR)
w/ Malina



her 2nd
personality

Religious
sick

Is. Malina
saying
kill Ego.

yet another
fire occurs
but nothing
occurs (damage)

institute = the university

YOU=
me

Kill is
(ERROR) for
both
Mal & (ERROR)

her life

her inner
voice

**Addicted
to sleeping
tablets**

Concerned
too much
w/ clothes
appearance

) says
she
hates
Malina

Fairytale

opposite

(

)

Proof
of
Malina
taking
over
her
consciousness

City
of the
dead ”

It was murder ”

An anonymous reader/writer provided the material in this book, hence can be considered the official author. The final design is my contribution to this remote, invisible collaboration. Gathering clues in my encounter with them, I've come to develop a certain image of who this person could've been:

In their young adulthood back in 1990, when that copy of "Malina" was published (so very likely to still be alive), and very likely to be female, considering the themes Ingeborg Bachmann explores in her book.

Very likely to be a native English speaker, perhaps from The United States.

Very likely to have been enrolled in superior education, studying Universal Literature, Modern History and/or Psychology, with a specific interest in psychoanalysis.

Very likely to be passionate about reading as a leisure activity, particularly active reading and annotating.

A little less likely is that the markmakings and notes in that copy of "Malina" were being used to prepare an academic paper or a material used in teaching. The language is at times informal and very expressive: "SICK", "ODD", "WHOA", but who knows, observations of this kind are always good starting points.

Very likely to be able to recommend me books I'd love. I stumbled upon this gem of a book, abundant in pencil scribbles because it has been on my to-be-read list for a while and this was the only English translation I found on Internet Archive.

